

ELOFIZETES
HELYBEN ÉS VIDEKÉN
Egy évre ... 150 Lei.
Fél évre ... 75 Lei.
Egy negyed évre 37.50 Lei.
Egy órára ... 12.50 Lei.

Nyilttéri közlemények
megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG
Aradi és csanád. egyesült
vasutak palotájában
TELEFON-SZÁM: 367.
KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Részvény
Társaság.
Bulevardul Regele Ferdi
nand I. József tób. u. 22-
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1920.

Főszerkesztő:
Stauber József.

Szerda, október 13.

Fel polgárok!

A világháború tomboló ferge-
tege végig száguldott raitunk s
romba döntötte évszázadoknak
nagy tudással és kitartó szorga-
lommal felépített anyagi és erköl-
csi alkotásait. Megbecsülhetetlen
az az anyagi veszteség, a mely-
lyel a véres esztendő közvetlenül
emberben és anyagban évszázá-
dokra kiható hatással sújtottak
mindnyájunkat, de ennél a veszte-
ségnél még súlyosabb az az er-
kölcsei lezülés, a melybe beleso-
dorta a lelkeket. A tisztesség és
tisztelet, a becsület és megbecsül-
lés már csak mint egy — a nagy
vérfürdő előtti ideális emberi élet
— tündöklő emlékei élnek még a
közudatban. Mindaz, ami emberi
volt gondolkodásban és érzésben,
lesüllyedt állatvá. A tisztelt és
megbecsülés helyébe lépett a
gyűlölködés és irigykedés. Mi-
nden ideális összekötő kapocs em-
ber és ember között megszakadt,
s ma minden jelleg és helyzetkül-
önbség csak arra való, hogy jel-
szó legyen a külön csoportokba
való tömörülésre. Szervezkedik a
gyűlölet minden formában s láb-
bal tipor tudást, tisztet, meg-
becsülést.

A bellum omnium contra om-
nes azt az osztályt suitotta leg-
végzetesebben, amely tudásával,
élettapasztalatával, ügyességével
és áldozatkészségével zászlóvivője
volt mindig és mindenütt a tár-
sadalmi és gazdasági élet fejlődé-
sének, a kultúra haladásának — a
polgári osztályt. Azt a kulturális
és gazdasági erőt, a mely a pol-
gárság együttműködésében a leg-
szébb eredményeket termette
meg, széjjelforgácsolta a kölcsö-
nös elnyomásra szervezett gyűlö-
let. Ma már oda jutottunk, hogy a
polgárság, mint egység a nyilván-
os élet minden vonatkozásban
való megnyilvánulásából kiesett, a
polgári erény, a polgári erkölcsök
a közélet kodexéből eltűntek.
Nincs józanul gondolkozó elme,
a mely be nem látná, hogy a tu-
dást és tisztességet kell egy újabb
szervezkedés zászlajára írni, mely
alatt csoportosulnia kell a polgár-
ságnak faji, vallási és nyelvi kü-
lönbség nélkül. A polgári erények
egyesülésében nem lehet válaszfal
sem foglalkozás, sem állás, sem
vagyon. Ez legyen a ma jelszava,
mert a polgárságnak a tisztelt és
megbecsülés jegyében való ösz-
szetömörülése hárihatia csak el
azt a társadalmi és gazdasági
anarchiát, a mely felé haladunk a
háború kezdete óta.

Támadás Take Jonescu ellen. Miért járt külföldön?

A Bukarestben megjelenő *Pro-
gres* című francia lap, mely a kon-
servatív organumának vallja ma-
gát „Take Jonescu ténykedései“
címen erőshangu cikket irt, mely-
ben kifejti, hogy a román külügy-
miniszter külföldi utjában *akna-
munkát folytat az Averescu-kor-
mány ellen és annak megbuktatá-
sára törekszik, hogy azután ő fog-
lalhassa el a miniszterelnöki szék-
et. A feltűnést keltő cikket itt kö-
zöljük:*

— Mialatt a román kormány
türelmetlenül várja, hogy külügy-
miniszterünk személyes össze-
kötéseit nagy szövetségeseink-
kel az állam érdekében értékesít-
se, addig Take Jonescu a külföld-
ön csak önző célokat követ, ami-
hez bennünket már régen hozzá-
szoktatott. Take Jonescu a külföld-
ön csak az Averescu kormány
dizkreditálásán dolgozik, hogy a
szövetségesek előtt önmagát az
egyedüli oly román politikusként
tüntesse fel, kinek az ország
ügyeit irányítani kell. Erre nézve
egy cikk megdönthetetlen bizo-
nyítékot szolgáltat, mely külügyi
hivatalunk által Párisban létesített
heti szemlében jelent meg. A cikk-

ből a következő részeket közöl-
jük:

„Take Jonescu jelenleg Romá-
nia legnagyobb reménye. Hála
kiváló szolgálatainak, melyeket az
országunk tett, hála páratlan te-
hetségének és éleslátásának, Ro-
mániában páratlan tekintélynek
örvend. Buzgósága, melylyel a
háború első napjától kezdve Ro-
mániának a háborúba való be-
avatkozásán dolgozott, a miért
Clemenceau a „nagy európai“ név-
vel látta el, egyenessége, politi-
kái nézeteinek széleskörűsége ré-
vén a külföldön a legtekintélye-
sebb román államférfiu. Ezért
hiszük, hogy a történelem ka-
nyarodójához érve, Románia nem
tehet mást, minthogy Take Jo-
nescura bizza sorsát.

— Ha ezt a cikket összehason-
lítjuk a külügyminiszter közvet-
len környezetéhez tartozó szemé-
lyek által terjesztett híresztelé-
sekkel, melyek Take Jonescunak
Bukarestbe való visszatérése után
bekövetkező súlyos minisztervál-
ságról, Take Jonescunak a kor-
mányban való részvételéről szólnak,
azonnal tisztában vagyunk,
milyen célokat követett külföldi
utjával.

Válságban a vasút. Felfüggesztik a sze- mélyszállítást.

CLUJ. (Kolozsvár.) A CFR.
igazgatósága értesítése szerint az
egész erdélyi vasutforgalmat a
fűtőanyag hiánya miatt *válság-
fenyegeti*. Az erdélyi szénbányák
képtelenek a királlyági vonatokat
is ellátni szénrel. Még mindig ké-
sík a mozdonyok átalakítása
nyersolajfűtésre. Pedig ha ez meg-
történne, legalább a királlyági-
béli mozdonyok nem fogyasztan-
ák a szenet. Az igazgatóság re-
méli, hogy a megkezdett átalaki-
tási munkálatok nemsokára be-
fejeződnek. Addig azonban a
helyzet rendkívül nehéz lesz. Re-
méltatólag a Magyarországgal
való kereskedelmi összeköttetés
újrafelvételének meglesz az az
előny is, hogy Magyarországból
lehet szenet beszerezni.

BUCURESTI. Eddig a vasút-

Olcsóbb lesz a vendéglő.

Kezünkbe került egy oradea-
marei (nagyvárad) elsőrangú
vendéglő étlapja, melyen látjuk,
hogy Oradea-Mareni (Nagyvára-
don) a vendéglői árak aránylag
sokkal alacsonyabbak, mint Ara-
don, ahol viszont a piac olcsóbb.
Az oradea-mareai (nagyvárad) ét-
lapon leginkább az öt lejes árak
dominálnak. Oradea-Mareni (Nagy
váradon) egy sült ára 5 lei 60 ba-
ni, szárnyas 7 lei, menü 4 lei 50
bani, míg Aradon a sülték ára 8-9
lei, szárnyas 9 lei, menü pedig 6
leibe kerül. Az *Aradi Közlöny*
munkatársa felkereste Láng Im-
rét, az aradi kávéosok és vendég-

igazgatóság miatt panáskodott,
hogy nincs mozdonya a vonatás-
hoz. Most más szerencsétlenség
fenyeget: *nincs elegendő waggon
sem az áru, sem a személyszállí-
tásra*. Pedig a waggonok javítása
a mozdonyokhoz viszonyítva
elég könnyű. Ugylátszik azonban,
hogy sem a munkásság hangulata,
sem pedig a vezetés nem felelnek
meg a követelményeknek. Ama
rendelkezésre álló waggonok szá-
ma teljesen elégtelen. Eddig is re-
ttenetes volt a zsúfoltság és a
szállítási mizéria. Könnyen elkép-
zelhető, milyen lesz a télen, ha
tudjuk, hogy a jelenlegi waggon-
parknak egy negyedrésze hasz-
nálhatatlanná lett. Azt tervezik,
hogy a személyszállítást bizonyos
időre felfüggesztik.

lősök ipartársulatának elnökét, a
kitől megkérdezte, minek tudható
be, hogy az oradea-mareai (nagy-
várad) vendéglők olcsóbb étele-
ket szolgálnak, mint az aradiak?
Láng Imre a következőket mon-
dotta:

— Az eltérés szerintem nem
nagy a két város éttermeinek árai
között, mert a 2-3 lejes differen-
ciák csak úgy állhatnak fenn, ha
Oradea-Mareni (Nagyváradon)
vagy a husarak jóval alacsonyab-
bak az aradiaknál, vagy pedig a
vendéglősök adnak sokkal kisebb
adagokat, mint mi Aradon. Mi itt
még békebeli adagokat szolgálunk
fel vendégeinknek. Különben is

az aradi vendéglősök már elhatá-
rozták, hogy a hét végétől kezdve
csökkentik áraikat 1-2 leivel te-
kintve, hogy az aradi piaci árak
kedvezőbb alakulása tartósnak bi-
zonyult.

A város közigazgatási bi- zottságának ülése.

Ma délután 5 órai kezdettel
tartotta a városi közigazgatási bi-
zottság szeptember havi rendes
ülését. Dr. Robu János polgármes-
ter közigazgatási bizottsági el-
nök megnyitja az ülést, beszámol
a városi szegényház ügyeiről, to-
vábbá, hogy szeptember hó fo-
lyamán 3 tüzeset fordult elő a
városban. A királyi ügyészség je-
lentése szerint szeptember hónap
29 férfi és 3 nő lett letartóztatva és
58 férfi és 16 nő került előzetes
letartóztatásba. Kalmár László he-
lyettes pénzügyigazgató bejelenté
Arsenovic Gyula miniszteri ta-
nácsnok *Marosvásárhelyre* való
áthelyezését. Állását *Marzsenác*
Titusz miniszteri tanácsos fog-
lalta el. Egyenes adóban 293.655
lei, közvetet adókban 511.549 lei
folyt be szeptember hó folyamán.
Tisch Mór dr. városi főorvos be-
számolása szerint a múlt hó fo-
lyamán 4 difteritisz, 9 hastífusz
és 3 vérhasmegbetegedési eset
fordult elő a városban. *Georgie-
vicu* arvaszéki ülnök előadja az
arvaszék harmadik negyedévi el-
számolását. *Stoica* József városi
adóhivatali főnök több bérkocsis-
ra kirótt adónak fellebbezési
ügyeit referálja. *Moldován* János
tanfelügyelő jelentése értelmében
szeptember hónap a tanítás min-
den iskolában megkezdődött, ki-
véve az Illés- és Kazinczy-utcai
és Erzsébet-utcai elemi iskolákat.
Elmondja, hogy dr. *Robu*
János polgármester többször
kérte illetékes helyen, az állam-
rendőrségnek más épületekbe való
elszállásolását, ez az intézkedés
azonban még nem történt meg. A
Gizella-utcai iskolában annyi a
tanulók száma, hogy minden osz-
tályt párhuzamosítani kellett. A
gyermekkertek október 15-én föl-
tétlenül megnyitnak. *Vamay*
Gyula tanácsnok több folyamo-
dónak a körlázi gyógyköltések
elengedése iránti kérelmét ter-
jeszti elő, amelyeknek legnagyobb
részét a bizottság kedvezően in-
tézte el. Dr. *Robu* János polgár-
mester bejelenti, hogy a CFR.
aradi üzletvezetőségét *Aradról*
elhelyezik, ami a város kereske-
delmi és ipari életére káros be-
hatással lesz. Interveniál aziránt,
hogy a város lakossága a keres-
kedők és iparosok a kereskedelmi
és iparkamarával élükön kérel-
mezzék a kormánytól, hogy a
CFR. üzletvezetőségét hagyja
meg Aradon. *Zima* Tibor javasla-
tára a bizottság a város lakossá-
ga nevében jegyzőkönyvbe fog-
lalja dr. *Crisán* Aurélnak, a pre-
fektusi állásától való megválása
feletti sajnalkozását. A polgár-
mester az ülést bezárja.

Az elszakított területek jelzalog kölcsönei.

BUDAPEST. Báró Madarassy-Beck Gyula megérkezvén Párisból, beszámolt azokról a tárgyalásokról, amelyeket avégből folytatott, hogy a békeszerződés némely hiányát megegyezéssel pótolja. A békeszerződés ugyanis semmiféle olyan végleges intézkedést nem foglal magában, amely az elszakított területeken felvett jelzalogos és községi kölcsönök annuitásának rendezéséről intézkednék. Madarassy-Beck Gyula olyan előzetes megállapodásokat létesített, amelyek a békeszerződésből kiindulva alapot nyújtanak arra, hogy ez a kérdés minden érdek lehető legmesszebbmenő megóvásával oldassék meg.

Községi jegyzők áthelyezése

Az alsófehérvármegyei kör- és községi jegyzői egyesület emlékiratot nyújtott be a bucarestii belügyminisztériumhoz, melyben állást foglal a községi és körjegyzők áthelyezésével szemben. Az emlékirat hivatkozik arra, hogy az 1918 évi október hó 18. előtt kibocsátott rendeletek, szabályzatok, végrehajtási utasítások és szabályrendeletek, valamint az ezen időpontig meghozott törvények további intézkedésig érvényben maradtak. Már pedig a községi törvény szerint az élethossziglan megválasztott autonóm hivatalnokok kivánságuk ellenére nem helyezhetők át. A jegyzők kéri a belügyminisztert, hogy sürgőn rendelve el a jegyzők áthelyezésének visszavonását.

Anyja halála után született.

BÉCS. A bécsi jogász körökben szenzációs jogeset foglalkoztatja. Arról van szó, hogy egy gyermek, aki édesanyja halála után született, lehet-e törvényes örököse az elhalt anya vagyonának. A gyermek anyja ugyanis egy bal eset következtében hirtelen meghalt, mire a sebészeti klinikán az orvosok nyomban megoperálták az áldott állapotban levő nőt és sikerült a gyermeket az életnek megmenteni. Az esetről kifolyólag a bécsi lapok kiváló orvostanárokat szólaltattak meg, kik azt a felvilágosítást adták, hogy az eset közül legfeljebb egyszor sikerülhet hasonló körülmények között a gyermeket megmenteni.

Soffőr és utasok harca.

BUCURESTI. Az automobilos banditák ugylátszik ismét megkezdtek működésüket. Pénteken este két egyén kibérelt egy bérautót sétatölcsizásra. Amint az automobil kiért a városból, az egyik utas hátulról kötelel dobott a soffőr nyakába. A soffőr nem vesztette el lélekjelenlétét, hirtelen megállította a gépet, minek folytán a merénylő utas egyensúlyát veszítve ráesett a soffőrré, a ki aztán a merénylőt derékon fogta és kidobta az autóból. Erre a másik utas támadt a soffőrré, a ki kénytelen volt birokra kelnit az autóban a merénylővel. A kellemetlen helyzetből egy közeledő kocsi zörgése szabadította meg a soffőrt, mert a merénylők ezt hallván, elmenekültek.

Czernin — Nyugatmagyarországról.

(Követeli az önrendelkezési jogot.)

BÉCS. Gróf Czernin Ottokár egy választói gyűlésen beszélt a nyugatmagyarországi kérdésről. Elmondotta, hogy a magyar kormány kérdést intézett Auszriához, akar-e tárgyalni Nyugatmagyarország átengedéséről. Czernin szerint ezt az ajánlatot el kellett volna fogadni, mert tárgyalni még nem tesz annyit, mint az ellenfél követeléseit elfogadni. Ausztria azonban elutasította az ajánlatot. Czernin sokkal okosabbnak tartotta volna, ha legalább meghallgatják, hogy mit akar Magyarország felajánlani. Közben a

helyzetünk nagyon rosszabbodott — folytatta Czernin. Mindenekelőtt tisztában kell lennünk azzal, ha a magunk részére az önrendelkezési jogot követeljük, ezt a másik részre nem tagadhatjuk meg aszerint, amint az ránk nézve kedvező, avagy kedvezőtlen volna. Nekünk a magyarok részére is meg kell adni azt a jogot, a melyet a magunk részére igényelünk. Minthogy a kérdéseket már eldöntötték a békekonferencián, így a népszövetségtől kell az önrendelkezési jogot és a csatlakozás jogát követelni.

Kiveszik az esküt az aradi vasutasoktól.

A C. F. R. bucarestii központi vezérigazgatósága értekezletre hívta egybe az összes kerületi igazgatóságokat az államvasutak több fontos belső ügyének tárgyalása végett. A megbeszélés legfontosabb pontja az új üzletvezetőségi beosztás volt. Az új beosztás az üzletvezetőségek számát 7-ről 9-re emeli s az aradi üzletvezetőséget Satu-Marera (Szatmárra) helyezi át. A terv gyakorlati keresztülvitele nehéz, mert például az aradi üzletvezetőség 330 tisztviselőjét családostól elhelyezni Szatmáron aligha lesz lehetséges, annál kevésbbé, mert ezenkívül még nagyszámu irodahelyiségre is szükség van. A másik fontos kérdést, a vasutasok esküjét illetően az értekezlet elhatározta, hogy az esküt kiveszi a vasutasoktól, miután most már a trianoni béke ratifikálása Magyarországon is küszöbön van. Az eskü kivételének ideje nincs meghatározva, de rövid időn belül meg fog történni, előreláthatólag még e hó vége felé.

MŰVESZET.

* **Bohéme.** Részen új szereposztással került színre tegnap Puccini remekműve. Takács Mihály ezuttal először énekelte Rodolphe-t. Elismeréssel kell nyilatkoznunk a talentumos énekes zenetudásáról és intelligenciájáról, de meg kell állapítanunk, hogy ez a lírai párti nem fekszik teljesen Takács hőstenorjának. Legjobb volt a harmadik felvonásban. Kezdetleges játékát kárpótolta erős hangjával. Róna a filozofus szerepében kitünően működött. A többi szereplő a régi jó volt (Ky.)

* **Bor.** Gárdonyi Géza, aki regényeivel, mint a magyar paraszt alapos ismerője tette népszerűvé nevét, Bor című három felvonásos falusi történetével csak fokozta hírnevét. Színijátékában egy fiatal paraszt házaspár szerelmi összejordulásából sző olyan mesét, amelynek folyamán alkalma nyílik csodálatos megfigyelési alapján a falusi életet megrajzolni, erősen kidomborítva a magyar paraszt nemes és rossz tulajdonságait. Közkedvelt színdarabjában megjelennek a közönség előtt országzserte híres regényalakjai is, mint Göre Gábor bíró ur, Durbints sógor, Kátsa cigány, stb. Aradon utoljára 15 évvel ezelőtt játszották a Bor-t s most a szintársulat nagy ambícióval készül a szombati Gárdonyi repizre. A heti műsorból kiemelkedik még két énekes darab: Sárga csikó népszimű és a népszerű Lili bárónő operett, a melynek Horváth Mici, Barics, Szeg5 I.lli és Kertész a főszereplői.

* **Betiltott színdarab.** Wallisch Frigyes osztrák író „Opium” című dramollettjét a cenzura a közrend megóvása

érdekeiben betiltotta. Az igazgatóság felbevezet a betiltó végzés ellen.

* **Éberszugesztíós mutatóványok a Modern Kabaréban.** Estéről-estére valóssággal csodálatba ejtik a Modern Kabaré közönségét Rubin mester éberszugesztíós mutatóványai, amelyek még az- eddig látott autósugesztíós produkciókat is fölülmulják. A Parvaescu trió a tánc művészetének egyik leghivatottabb interpretálója. De elismerést érdemelnek a társulat többi tagjai is, Szerdán pikáns műsor.

* **Életbe léptek az új színházi hely- árák.** A város színházi bizottsága legutóbbi ülésén tárgyalta a színházi hely- árák felemelésének kérdését és Róna Dezső színházgató kérésére 50 százalékkal felemelte a helyárakat. A színházi bizottság és a színházgató között történt megállapodás értelmében a ma esti előadásra már a felemelt helyárak szerint árusította a jegyeket a színházi pénztár.

* **Slezák Leo kamaraénekes hang- versenye október 25-én lesz megtartva.** A jegyek már megválthatók a Bloch cég- nél.

* **A mozgóképszínházak műsora.** Október 13-án az Apollóban: Korzikai fivérek. Dráma — Az Urániában: A szent Yvesszirt szemé. Tengerész dráma.

* **Newyork rejtelmel** összefoglaló cím alatt bemutatásra kerülő szenzációs amerikai Pathé filmek a bűn és az üldözés halálhajsziáját rögzítik meg. Soha, mióta a kinematográfia létezik, a szenzációknak ilyen halmozását, az érdeklődésnek végsőkig való fokozását és bravuros rendezést nem láttunk, mint a milyennel ezeken a filmekben fogunk találkozni. A grandiózus filmek sorozatát e hó 23-tól kezdve mutatja be az Apolló és Uránia.

* **Korzikai fivérek** a címe annak a kiváló Pathé filmnek, amelyet szerdától kezdve mutat be az Apolló színház. A kép romantikus meséjét sok művész finomsággal dolgozta föl a Pathé filmgyár, amelynek egyik legszebb remeke ez a megkapóan szép film. Meleg színek és hangulatok áradnak felénk a csodás filmről, amely lírikus hangulatát a lelkembe lopja. A szerepeket a Pathé legnevesebb művészei játsszák, akiknek játéka nagyban emeli a film színvóját.

* **Tengerész dráma az Urániában.** Azok számára, akik szeretik a tengeren játszódó események végigszenléését a moziban, nem mindennapi eseményt fog jelenteni az Uránia szerdai műslágere A szent Yvesszirt szemé című dráma. A végtelen tenger misztikus legendája elevenedik szemünk előtt egy rendkívül érdekes tengerész történetben.

— **A MAI VALUTAPIAC.** Minthogy dollárban kevés volt ma a behozatal, az árfolyamok így alakultak: kis címletű dollár 46 lei, nagy címletű 48 lei. Más valutában nem volt üzlet.

A lengyel—oroszc harcok.

VARSÓ. Lengyel hadi jelentés október 8-ról. Északi hadseregünk bevették Osnicnit és Soltit, miáltal elváltuk a Follodacsno Vilna vonalat. A litván határon a Litvánok a fegyverszünet dacára megtámadták előőrseinket.

MOSZKVA. Orosz hadijelentés október 8-ról. Náronál a harcok a város birtokáért folynak. Odeusznál Rovograd—velinkstól északra tartós harcok. Nevezsialisánál makacs ellenséges támadások. Krimben felderítő csapataink több helyütt át keltek a Nyrperen. Loaronnál bevettük Makranka vasút állomást. Mária-poltól délnyugatra folytatjuk az előnyomulást.

A nem jelentkezett tisztok.

A katonai hatóság megkérését küldött az aradi katonai ügyosztálynak, hogy hívja fel az összes tényleges, tartalékos és népfelkelő katonatiszteket, akik eddig nem kérték felvételüket a román hadseregbe, nyilatkozzanak, ohajtanak-e a román hadseregben tisztirangot elfogadni és román katonai szolgálatot teljesíteni, vagy pedig nem akarnak román állampolgárok maradni és repatriáltatni ohajtlják magukat. A kik kijelentik, hogy hajlandóak a román hadseregben szolgálni, azok tisztii kinevezési okmányon kívül születési és iskolai végzettségről szóló bizonyítványokat kötelesek bemutatni. Akik kijelentik, hogy nem ohajtanak román állampolgárok maradni, azoknak viszont repatriálás iránti kérvényt kell beadni.

Meggyilkolt színész.

BERLINBŐL jelentik: Az egyik Bülow-strassei pensióban meggyilkolva találták Klemm Emma 26 éves színésznőt, aki már hosszabb idő óta bérelte a szobát és egy Pomotzny nevű állítólagos kereskedővel élt. A pensió tulajdonosának feltűnt, hogy a színésznő szokása ellenére soká marad a szobában és lakatossal felőrtette az ajtót. Átkutatták a szobát és rövid keresés után megtalálták a színésznő hulláját, amely az ágy mögött felállított kanapén feküdt ruhadarabokkal letakarva. Azonnal rendőri bizottság szállt ki a helyszínre és megállapította, hogy gyilkosság történt. A büntény elkövetésével a színésznő barátját gyanúsították, aki melleleg közismert zsebtolvaj is volt. Megállapították, hogy a gyilkos elrabolta a meggyilkolt 10.000 márka értékű ékszereit is.

Olaszország a bolsevisták ellen.

BERLIN. A Deutsche Allgemeine Zeitungnak jelentik Luga-nóból; Az olasz kormány most már teljes eréllyel lép föl az országban tartózkodó bolsevista agitátorokkal szemben. Eddig is több ember letartóztatására, illetőleg kiutasítására adott parancsot. Ezenkívül szigorítani fogják az utlevélvizsgálatot a kommunisták beutazásánál.

Návay gyilkosai a bíróság előtt

BÉCS. A szegedi Markovits tanács most tárgyalja Návay Lajos gyilkosainak bünpörét. A vádhatóságot Hubay László ügyész képviseli. Elsőrendű vádlott Anocska András, a terroristák volt parancsnoka. Emlékezetes még 1919 májusában történt, hogy egy Budapestről elindult terrorvont végigszarolta és rabolta Hódmezővásárhelyt, Szentest, Makót. S azon a címen, hogy ellenforradalmat törnek le, 11 embert kivégeztek. A kivégzettek között volt Návay Lajos, a képviselőház volt atelnöke és ennek unokaöccse. Návay Iván földéaki birtokos.

Gábor és Göndör.

Megirtuk annak idején, hogy a Magyarország ellen áskálódo bécsi banda két vezére, Gábor Andor és Göndör Ferenc egymással alaposan hajbakaptak. A két emigráns, akik eddig egymást tulcizálva lióhérozgattak, gazemberezték le mindenkiket, aki nem fuj velük egy követ, most egymást mocskolja, piszkolja. A Bécsi Magyar Ujság és az Az Ember mindenik száma tele van ilyen enyelgésekkel. Egymást kölcsönösen utolsó embernek, mániákus önnepelőnek, végleg elzüllöttnek, alávaló gazembernek és cigarettázó hóhérnak nevezgetik. Göndör lerántja a leplet Gábor Andor gorlicei háborús utasításairól, a Dick Manó ügyről, a cselédkuplák dologáról, a vak Légrády esetről, mint köztudomású dolgokról, viszont Gábor kisérti Göndörrel, hogy denuncians, rendörkém, áruló gazember. Ugy látszik a cinkosok nagyon jól ismerik egymást. És ezek az emberek toliák föl magukat erkölcsbirákká! Most már tisztán láthatja mindenki, hogy mi-féle emberek azok, akik Bécsből a rágalmat okádják volt hazájuk felé.

Döntőbírószék intézi el a gyári munkások bérkövetelését.

A gyáriparosok szövetsége és az aradi gyári munkások képviselői között hetek óta huzódnak a tárgyalások. A gyári munkások ugyanis 80 százalékos béremelést követeltek, viszont a munkaadók képviselői csak 15 százalékos volt hajlandók megadni. A tárgyalások során ugyanis a munkaadók megállapították, hogy június óta, amikor is a munkások 40 százalékos munkabérváltozást kaptak, az élelmiszerárak és az ipari cikkek árai nem emelkedtek, sőt egyes cikkekben még olcsóbbodás is állott be. Minthogy a tárgyalások eredménytelenek maradtak, ma délelőtt abban történt megállapodás, hogy választott bíróság elé viszik a vitás béremelési kérdés megoldását. A választott bíróságnak két munkaadó és két munkástaga lesz, míg az elnöki tisztet Avramescu Vazul dr. törvényszéki elnök vállalta.

TILOS A DOHÁNYZÁS! Berlinből jelenik: A bolsevista népbiztosok tanácsának legutóbbi határozata szerint Oroszországban nyilvános helyeken, színházakban, pályaudvarokon, hivatalokban és összejöveteleken nem szabad dohányozni. Az új határozat értelmében a dohányzás elleni „küzdőnemű” a közegészségügyi népbiztosok hatáskörébe tartozik.

A magyar királyság. Windischgrätz sürgeti a meg- oldást.

BUDAPEST. Windischgrätz Lajos herceg Sárospatakon programbeszédet mondott, amelyben többek között a következő kijelentést tette:

— A királykérdés úgy külső, mint belpolitikai vonatkozásban éppen a jelen pillanatban a legnagyobb fontossággal bír. Az is biztos, hogy országos érdek volna, ennek a kérdésnek mielőbbi megoldása. Saját állásponantom kifejtése előtt azonban megállapítom, hogy ezt a kérdést másképp, mint az egész ország társadalmának népének bevonásával elintézni nem lehet. Talán nincs kérdés, a mely külpolitikánk sikerét, vagy nem sikerét olyan mélyen érinti.

HIREK.

— **Trancu Jasi Aradon.** A prefektura ma táviratot kapott, hogy Trancu Jasi közmunkaügyi miniszter október 20-án délután Oradea-Mareról (Nagyváradról) Aradra érkezik, ahol meg fogja tekinteni a gyárakat és a munkásjóléti intézményeket.

— **Budapestre viszik a Szent István rend levéltárát.** Bécs. A magyar kormány megtette a szükséges lépéseket arra, hogy a Szent István-rend levéltárát Bécsből Budapestre helyezték át.

— **A hivatalnok-feleségek.** A C. F. R. hivatalos közlönyének legutóbbi száma, amely tegnap érkezett meg az aradi vasutigazgatósághoz, érdekes rendeletet közöl a női alkalmazottak férjhezmenetelére nézve. A rendelet kimondja, hogy azok a női alkalmazottak, akik nem vasutasokhoz mentek férjhez, kötelesek elhagyni az állásukat. Vasuti alkalmazottakhoz való férjhezmenetel elé — mondja a rendelet — akadályokat gördíteni nem kívánunk, mindamellett figyelmeztetjük az összes főnökségeket, hogy a férjhezment női alkalmazott oly beosztásban nem maradhat, ahol férje őt szolgálati beosztásánál fogva ellenőrizni tartozik.

— **IPARMŰVÉSZETI ÉLET BUDAPESTEN.** A budapesti Üllői-utcai iparművészeti iskola néhány hónappal ezelőtt különféle iparművészeti tárgyakból kiállítást rendezett. Gara Arnold, Harangyi testvérek és számos ismert nevű fiatal iparművész mutatta be a nyilvánosság előtt nagyjából magyaros motívumú iparművészeti tárgyait és a kiállítás a magyar iparművészeti élet határozott fellendülését eredményezte. Másrészt pedig a befolyt anyagi jövedelmeket illetően a kiállításnak két hónap alatt másfél millió korona idegenforgalma volt.

— **GYÁRI MUNKÁSOK LISZTIGÉNY BEJELENTÉSE.** Felhívjuk azokat a gyári munkásokat, akik nem kereskedők után, hanem közvetlenül óhajtanak lisztellátásban részesülni, hogy lisztigény bejelentési lapokat szintén állítsanak ki. (A lisztigény-bejelentési lapok Bloch H. cégnél kaphatók.) A bejelentési lapokat gyáranként jegyzék kíséretében legkésőbb f. hó 16-ig a közlélmzési hivatalhoz szolgáltatassák be. Közlélmzési hivatal.

— **Könyvtárakat. Hanglegyeket magas áron vesz Kordel.**

— **PETROLEUM KIOSZTÁS.** Értesítjük a kereskedőket, hogy a közlélmzési hivatal a petroleumot a mai naptól kezdve házhoz szállítva lterenként Lei 2.50-ért adja. Közlélmzési hivatal.

mint éppen a királyság kérdése. A királyi hatalomra igenis szükség van ma, de az egész ország hozzájárulása és belenyugvása nélkül ez a hatalom helyre nem állítható. Szent István trónjának a kérdését szerintem csak a törvényesség alapján oldhatjuk meg úgy, hogy ez a megoldás a jövőben megtámadható ne legyen. Egy erős és öntudatos nemzet méltóságát sértene ily nagyfontosságú kérdés subaalatti elintézése. Szükséges, hogy a magyar nemzet minden titkolódzás nélkül megismerje a múlt eseményeit és a jövőre vonatkozó esélyeket, mert csak úgy várható egy olyan megoldás, amely érdekeinknek megfelelő.

— **Drágább lesz a villany.** Az aradi villanygyár a napokban beadványt intézett a városi tanácshoz, amelyben a várossal kötött szerződés szénlauluzulája alapján kéri a villanyfogyasztási egységárak száz százalékkal való emelését. A villanygyár azzal indokolja ezt a horribilis áremelkedést, hogy a szénárak időközben óriási mértékben emelkedtek. Az ügyet a műszaki bizottság tárgyalja először, amely szakvéleményt mond arra vonatkozólag, hogy az emelés indokolt-e.

— **ARAD VÁROS ATHLETIKAI BAJNOKSÁGA,** az eddig beérkezett nevezéseket tekintve, az atletikai szezon legszebb versenyének ígérkezik, ahol rekord mezőnyökre és eredményekre van kilátás. A verseny az ATE óvártéri telepén 17-én, vasárnap d. u. fél 2 órakor kezdődik. Az előfutamok d. e 10 órakor lesznek megtartva. Jegyelővétél Bauer Gyula üzletében.

— **Eljegyzés.** Gál Alice Lugos és dr. Török Dezső Arad jegyesek.

— **AZ ACSEV. MENETRENDJE.** Az Acsev. igazgatósága közli: Folyó 11-én kelt menetrendváltásról hírdetményünkbe hiba csuszott be. Ugyanis Aradról délután 5 óra 30 perc indulással és Ottlakára este 8 óra 41 perckor érkezéssel jelzett vonat 15-től kezdve nem fog közlekedni és helyette Aradról Ottlakára induló vonat helyes közlekedési adatai a következők: Aradról indulás este 7 óra 9 perc, Ottlakára érkezés este 9 óra 27 perc.

— **A HÜTLEN ALKALMAZOTT.** Kormos Sándor aradi pékmester feljelentést tett a rendőrségen, hogy Strada Crisan (Karolina-utcai) műhelyéből 5—6000 lei értékű lisztet elloptak. A rendőrség megindította a nyomozást, amelynek során kiderült, hogy a lopást a pékműhely egyik alkalmazottja követte el.

— **IGÉNYBEJELENTÉS A HATÓSÁGI LISZTRE.** Ismételt felhívjuk a közönséget, hogy lisztbejelentési lapját legkésőbb f. hó 16-ig, szombatig azokhoz a kereskedőkhöz szolgáltatassa be, a kiknél a lisztet vásárolni óhajtja. (A lisztigény bejelentési lapok Bloch H. cégnél kaphatók.) Figyelmeztetjük a lakosságot, hogy azok, akik a fent jelzett határnapig lisztigényüket nem jelentik be, hatósági lisztellátásban nem részesülhetnek. Az első liszt kiosztást e hó második felében fogjuk megkezdeni. A lisztigény bejelentési lapok alapján kiállított élelmiszerjegyeket a kereskedők után fogjuk a közönséghez juttatni. Felhívjuk az I., IV., VII. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy f. hó 18-án hétfőn, a II., V., VIII. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy f. hó 19-én kedden, a III., VI., IX. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy f. hó 20-án szerdán, a XI. és XII. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy f. hó 21-én

csütörtökön az összegyűjtött igénybejelentési lapokat a közlélmzési hivatalhoz adják be, hogy azok alapján az új élelmiszerjegyeket kiállíthassuk. Közlélmzési hivatal.

— **Az amerikai milliomosok egymást lopják.** Az Evening News jelenti, hogy Londonban letartóztatták Barrath Williamot, egy milliomos amerikai bankár vejét, mert Spreckler asszonytól, a cukorkirály menyétől 1.250.000 font értékű ékszert lopott.

— **GYILKOSSÁG.** A brádi főszolgabírószék jelenti, hogy a hunyadmegyei Boica községben Nyistor Lázár 21 éves lakos e hó 10-én este 9 órakor megölte Barka Salamon 30 éves gazdát. Ma délután Aradról a gyilkosság részleteinek megállapítása végett bizottság ment ki a helyszínre.

Taviratok.

— **FEHÉROROSZORSZÁG.** Berlin. A Deutsche Allgemeine Zeitung jelenti Rigából: A népliga területi bizottsága mindkét fél beleegyezésével elismerte Franciaország függetlenségét. Az új állam alkotmány formája még ismeretlen.

— **A BRÜSSZELI PÉNZÜGYI KONFERENCIA.** Berlin. A brüsszeli nemzetközi konferencia utolsó ülésén Eder elnök összefoglaló jelentést olvasott fel a bizottságok határozati jelentéséből, amelyek mindegyike hangoztatta, hogy az országok jóléte az emberek munkájától függ. Csakis ezen az uton lehet pénzügyi és gazdasági szervezettek által a szükséges konszolidációt megteremteni. Delacroix ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy ez a pénzügyi konferencia az első lépés volt a nemzetek közötti békés összeköttetés továbbfejlesztéséhez.

Mi az Ojság?

„Mi az ojság?” — kérdik egymástól Budapesten a Dob-utcában a rendezetlen vallásfelekezeti emberek. Erre a kérdésre megfelel nekik az Az Ojság, Karinty Frigyesnek maró szatirával megírt élelapi, mely a humor köntösében öltözteti a mai budapesti keserves viszonyokat s különösen a zsidók kínos állapotát figurázza ki. A legutóbbi számból közlünk alább néhány szemelvényt.

— **HIREK. Nyelvpusztítás.** A magyar nyelv tudvalevőleg meglehetősen szegény az antiszemitizmus különböző fogalmának megjelölésében. Saját tudósítónk azért meginterjuvolta Teiki (Teitelbaum) miniszterelnököt aziránt, hogy mit tehetnek a fogalmak pontosabb megjelölése céljából. Teiki (Teitelbaum) miniszterelnök kijelentette, hogy ézentul antiszemitává lesz az, aki a zsidó nem szereti és antiszemitáné, aki tudára is adja, hogy nem szereti.

— **Tudomásul.** Lapunk szerkesztősége mely fájdalommal jelenti, hogy a Rothschild-féle kommunista zsidó céggel semminemű üzleti összeköttetésben nem áll.

— **Miért hosszú a zsidók orra?** (Saját háziszidónktól.) Ezt a nazareus közvéleményt az a kérdés tartja izgalomban, hogy miért hosszú a zsidók orra? A világ legtudósabb talmudistája (Hallerstein) kultuszminiszter erre azt a választ adta, hogy hiszen nem csuda, mert Mózes tudvalevőleg a pusztán negyven évig vezette őket az orrukánál fogva.

— **A judendorfi szanatórium igazgató-sága közhírré teszi,** hogy a nevével ellenkező keresztény szellemét bizonyítandó, szigorú nemurus clausust vezetett be. Zsidók részére szoba ma nem kapható.

Táncoktatás. Uj tánekolon 1920. évi október 15-én, Pénteken kezdődik a Városligetben. **Thèmes** tánc-tanító.

Apró hirdetések

Levelezés.

MELYIK jobb modu uriember lenne támogató barátja szolid urileánynak? Leveleket „Este találkozzunk” jelígre a kiadóba kér. 4235

MÉG A FELESÉGE SEM VAGYOK és már is ócska ruhában akar járni. Mért nem jöttél velem? Jóságodat, mártírszerű önfeláldozásodat értem, feledni nem tudom. Tenálad jobb hozzám csak Isten volt, aki Téged adott. En kiméletlen és durva voltam. Te gyermekien jó és nagylelkű. Jóságoddal és önfeláldozással boldoggá akartál-e tenni, vagy büntetni? Hogy emlékezem és szenvedjek, ha majd nem leszel. Ugy-e nem, nem akartad e szenvedést csak a boldogságot? Lettél volna kiszolgáló leány, vagy cseléd, hogy lelkem lelkemmel és lelked lelkemmel örökre egyesülhetett volna. Gondolj szenvedő barátodra. Csókolom m-n l-t. December 8. 4236

Alkalmazás.

PUSZTARA kerestetik okl. tanítónő három gyermek mellé, aki zongorázni és németül tud. Bővebbet Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9929

URASAGI INASNAK, kezdő sofförnek, vagy egyéb bizalmi betöltésére vállalkozik több évi bizonyítványokkal rendelkező nős egyén, az asszony mint főzőnő is elmenne. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9929

FAHIVATALNOK három évi gyakorlat, román, magyar, német nyelvismerettel állást keres. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9929

MOZDONYVEZETŐT keresünk iparvutunkhoz azonnali belépésre. Seidner és Winkler erdőüzem Alvaca. 4244

CIGARETTA TÖLTÉST vállalk. Cim a kiadóban. 1000

MŰSZERÉSZ SEGÉDET felveszek. Gáspár műszerész, Strada Horia (Széchenyi-utca) 1. 4218

Lakás.

LAKÁS, kétszoba butorozva, esetleg konyhahasználattal kerestetik. Cim Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9929

ELCSERÉLNEM modern belvárosi kétszobás lakásomat esetleg kisebbel is. Bővebbet: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9929

Vétel és eladás.

ELEGANS HÁLÓSZOBA butor eladó. Sága, Eke-utca 18. 4238

HASZNALT deszkák, gerendák eladó. Strada Consistoriului (Batthányi-utca) 30. H. 7. 10317

GARZON SZOBA (ágy, éjjeli szekrény, íróasztal, ruhaszekrény, otomán, 2 szék) eladó. Megtekinthető Török Ignác-utca 1b) földszint, délután 2-4-ig. 4242

SZALONGARNITURA, kredenc hat székkel és asztallal eladó. Asztalos Sándor-utca 6-7 I. emelet. 9930

GÁZRESŐ, konzoltükör, hegedű eladó. Cim a kiadóban. 4243

EGY DARAB 210 Woltos, 98 amperes, 970 fordulatu, 50 periodusu teljesen jókarban levő villanymotor jutányos áron eladó. Erdélyi Egyesült Ker. R-t. Déva. 4195

ELADÓ egy angol börgarnitura. Cim a kiadóban. 4182

Színházi krónika.

BUDAPEST. A Városi színház melyet Faludiék vettek meg, még árván áll. Nem tudja senki, Petrás Sári elfogadta-e a szerződési ajánlatot. Primadonna és bonviván hiányában függöben van még sok új operett sorsa is. Talán D'Anigó Kornél lép fel *Király és Galetta* helyébe, azonban még ez sem bizonyos. Bécsbe megy legközelebb *Várady Illy* is, aki végleg bucsút mond a magyar színpadnak. A *Góth*-pár megvált a Vigaszínházról és amig a Téli kerti színház sorsa eldőlni, a Magyar színházban vendégszerepel. Első darabjuk a *Fedóra* lesz. *Szomorj* a neves író új drámát írt, címe „Mohács”. A főszerepeket a *Góth*-pár fogja játszani. *Sándor bá*, Bródy Sándor Olaszországba költözik. Mielőtt azonban elmenne, itt hagyja két új drámáját. A Nemzeti színházban a „Danton” premiérjét kitolták s így Pekár drámája csak november 5-én kerül bemutatásra *Herzog* Ferenc drámája még nincs kész. *Hevesi* Sándor pedig gőzerővel dolgozik a *Dózsa* dráma át dolgozásával. Legközelebb új *Romeo* mutatkozik be. *Abonyi* Géza, *Julia Bayer* Gizi lesz, aki ezt a szerepet már játszotta. *Náday* Béla kisbirtokos lett. Argentínában egy kis vagyont énekelt össze, amelyből a Dunántul egy kis birtokot vásárolt. *Pálmay* Ilka kérte a kultuszminisztert, hogy a kolozvári Nemzeti színház örökös tagságát helyezték át Budapestre. A Színművészeti Tanácsban az elnöki széket nem töltik be, hanem fenntartják *Pekár* Gyulának. Az ügyeket az alelnök *Császár* Elemér vezeti, *Péchy* Erzsí házat vett másfél millióért Budán. Azonban nem tudott beköltözni, mert a lakók nem akarták a lakást átadni. Most végre a lakáshivatal utasította az egyik lakót, hogy lakását üritse ki, amelyet most *Péchy* Erzsí foglal el. *Pullay* Anna és *Somogyi* Nuszi táncos turnéra mennek. Az első

állomás Barcelona lesz, ahonnan tovább mennek Olaszországba.

Miniszter és gimnázista.

BÉCS. Németországban nagy feltűnést keltett *Häntsch* porosz kultuszminiszternek egy schleswig holsteini gimnázium egyik tanulóival folytatott politikai vitája. A tanulót a miniszter jelenlétében felszólította a tanár, hogy szavalljon el egy költeményt, de a diák rövid és határozott nempel felelt. Mikor magafartásának okát kérdezték, kijelentette, hogy a miniszter a tanárokat és a felsőbb osztályok tanulóit megsértette az által, hogy a kampós keresztek viseletét beültötte és a Sedan ünnepély megtartását nem engedélyezte s ezáltal megmutatta, hogy gondolkozásmódja nem német és nem nemzeti. Erre *Häntsch* hosszabb beszédben kifejtette a felsőbb osztályok tanulóit előtti politikai nézeteit. Kifejtette, hogy a nemzeti érzés nem hajhássza a külső jeleket és külső ünnepélyeket s hogy az ifjúságnak még nem szabad pártállást foglalnia a külső jelek viselete által pártokra szakadnia. A Sedan-ünnep betiltását pedig azzal indokolta a miniszter, hogy utalt a bolszói szomorú eseményekre, amelyek Németország számára megaláztatást, bocsánatkérést és milliókra menő kártérítést vontak maguk után. Ezért nem vehette magára a felelősséget azért, hogy esetleg a Sedan-ünnep-is hasonló rendezvény történik. A tanulóra a miniszter beszéde nagy hatással volt. Felállott és kezet nyújtott a miniszternek, azután pedig elszavallta a kívánt költeményt. A jelenet közmegelegedéssel azzal ért véget, hogy a miniszter kikötötte, hogy ne legyen fegyelmi folytatása.

A szerkesztésért ideiglenesen:

KAROLY JÓZSEF
felel.

Censurat: ALEX. FRUGINA.

Fehér kristály cukor

kilóját 30 Leiért
előjegyezni lehet

Dimitrie Suciú-nál
Str. Metianu (Forray-utca) 3.

Aprított tölgy tüzifa és fűrészpör brikett,

továbbá kőris, szil- és gyertyán műhasábfa és szőlőkaró kapható

Hazai Fatermelő R.-T.-nál

Arad, Bulevardul Rogele Ferdinand I. (Boros Bani-tér) 20.

Elsőrendű szővőcérna és szővőgyapot (aradi textil gyár gyártmányát), valamint rövid, köt- és szövött-árnyokban dusan felszerelt raktárát ajánlja 4038

Hirschteld és Társa
Str. Moise Nicara Arad, Petőfi-utca I. sz.
(Bing-ház).

PRIMA CIGARETTA PAPIR leszállított árban dobozonként, is, Kerpelnél. 4234

SELTER- ÉS GISHÜBLI VIZ érkezett Róth fűszer- és csemegeüzletébe Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca, Ortutay-palota.) 9928

ANTI K PORCELLANT, butort, szőnyeg, festményeket, ékszeret vesz Salon Artstique Bulevardul Regina Mária (Andrássy-tér) 2. 10351

Ingatlan.

TROMBITA-UTCA 23. számú ház, ugyanott 14 család méh eladó. 4241

EGY 6.5 KAT. HOLD, legjobb fekvésű vasut és motor állomás mellett, teljesen megtrágyázott szőlő, kolnával, borkökal és teljes felszereléssel a galsai hegyen, muszkai oldalon, szabad kézből eladó. Érdeklődők forduljanak Cherechean Todor ig. tanítóhoz Galsán 4239

BÉKÉSGYULÁN levő szatócs üzlet ház, együtt 22.000 Leiért eladó. Cim: Magda. Varsánd. 276. 10317

Különtelet.

GRANIT KŐBANYAT megvételre, vagy bérbe keresek, ajánlatokat kello körülírással kérek. Kalkó Sándor Arad, Part-utca 10. 4240

Tüzifa eladás és mésegetési bérlet.

A lippai erdőkerületi igazgatóság 1920. október 25-én délelőtt 10 órakor 10.000 köbméter vágott a vevő által köbméterekbe rakandó bükk tüzifa eladására zárt ajánlatu nyilvános árverést tart. A fa Pernes közység határában, a Rumsordul völgyben fekvő állami erdőben van, az erdei vasut közvetlen közelében, amely a C. F. R. soborsini állomásához vezet. Kikialtási ár köbméterenkint 15 lei. Ugyanez alkalommal két és fél évre bérbe adatik a mésező kitermelés, amely az erdei vasut közelében van. Kikialtási ár az égetetlen mésező köbméterenkint 5 lei, melyet a vevő tartozik kitermelni és köbméterekbe rakni. Az ajánlatok mindkét tárgyra vonatkozólag együttesen írásban teendők meg, amelyben fel kell tüntetni számokkal és betűkkel az egységárat ugy a fára, mint a mésezőkőre. Az ajánlatokat a lippai állami főerdőhivatalnak legkésőbb október 25. délelőtt 10 óráig kell benyújtani. Bónatpénz 30.000 lei. Az árverési és szerződési feltetelek a lippai állami erdőigazgatóság-nál megtekinthetők, ahol az ajánlati minták, borítékok és egyéb felvilágosítások beszerezhetők. 4237

Lippa, 1920. október 5.

ERDŐIGAZGATÓSÁG.

„HERMES” hirdetés 2458.

Gyümölcs fákat

Sétány fákat
Diszeserjéket
Fenyőfákat

Szőlőoltványokat

Am. Alanyvesszőt
Zöldség és
Takarmányrépa magot
szállítanak legelőnyösebben

Fischer és Társai

tulajdonosok: 4180

ifj. AMROSI M. és
FISCHER L. örökösei
NAGYENYED—AIUD.

Labelli készítő iparos urak figyelmébe!

Van szerencsénk tisztelettel értesíteni a n. é labelli készítő iparos urakat, hogy UJSZENTANNÁN, ARADI-UT 17. SZÁM ALATT BÖRKERESKEDŐ FŐK-ÜZLETÜNKET MEGNYITOTTUK. Rak-

tárón tartjuk a legjobb gyártmányú külföldi felső bőrtéket és talpbőrtéket, chevreaux és box bőrkülönlegességeket, elsőrendű minőségű barkás és sima borjú és tehén bőrtéket, valamint vixes bőrt-

ket. Blank bőrték állandóan raktáron, továbbá dus választék cipész és szijgyártó kellekekben. Főtörökvésünk oda irányul, hogy a n. é. vásárló közönség legkényesebb igényeit kielégítsük és

Steiner Testvérek

bőrkereskedők Aradon.